

## សំណង : ឧក្រិដ្ឋជនអាចនឹងត្រូវបង់ប្រាក់ឲ្យអ្នក

នៅក្នុងរឿងក្តីបទឧក្រិដ្ឋ (និងរឿងក្តីបទល្មើសជាមធ្យមខ្លះ) តុលាការអាចបញ្ជា ឲ្យឧក្រិដ្ឋជនជាប់ទោស បង់ប្រាក់ទៅឲ្យជនរងគ្រោះ សំរាប់ការខាតបង់របស់គេ។ ការនេះគេហៅថា **សំណង**។

ក្រសួងការសាកល្បងខ្លួន នឹងសួរអ្នកបើសិនអ្នកចង់ឲ្យគេពន្យល់អំពីឧក្រិដ្ឋកម្ម បានប៉ះពាល់ដល់អ្នកយ៉ាងណា។ វាគឺជាឱកាសសំរាប់អ្នកដើម្បី :

- ចុះរាយការខាតបង់ប្រាក់កាសរបស់អ្នក ជាប់ទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្ម, និង
- ពារសំណង។

តុលាការនឹងអានសេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់អ្នក មុននឹងសំរេចទៅលើទណ្ឌកម្ម។

អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បី :

- មានមុខនៅតុលាការ នៅពេលកាត់ទោសឧក្រិដ្ឋជន,
- ប្រាប់តុលាការ អំពីឧក្រិដ្ឋកម្មបានប៉ះពាល់ដល់អ្នកយ៉ាងណា, និង

- ថាទណ្ឌកម្មប្រភេទអ្វីដែលអ្នកជឿថាបានប្រព្រឹត្ត រួមទាំងសំណង - ឬការបង់ប្រាក់កាសឲ្យអ្នក សំរាប់ការខាតបង់ជាប់ទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្ម។

ដើម្បីស្វែងយល់ថែមទៀតអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នកចំពោះសំណង និងការកាត់ទោស សូមទាក់ទងយើង។

## អ្នកអាចនិយាយនៅពេលសវនាការ នៃការសាកល្បងខ្លួនរបស់អ្នកជាប់គុក

គ្រប់ទាំងឧក្រិដ្ឋកម្មធ្ងន់ធ្ងរ អ្នកជាប់គុកមិនអាចដោះដៃដោយគ្មានសវនាការ នៃការសាកល្បងខ្លួនបានឡើយ។ អ្នកមានសិទ្ធិនិយាយ នៅពេលធ្វើសវនាការ។ អ្នកអាចប្រាប់គណៈសាកល្បងខ្លួន នូវមតិរបស់អ្នកអំពីពេលវេលា ដែលគួរតែដោះដៃអ្នកជាប់គុក។

**ចំណាំ :** បើឧក្រិដ្ឋជនមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ អនុវត្តតាមច្បាប់ពិសេស។ សូមទាក់ទងយើង បើអ្នកចង់និយាយទៅកាន់គណៈសាកល្បងខ្លួនយុវជន។

ដើម្បីស្វែងយល់ថែមទៀតអំពីសវនាការសាកល្បងខ្លួន សូមទាក់ទង ក្រសួងកែខ្លួន និងស្តារលទ្ធភាព រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា នៅឯ : [www.cdcr.ca.gov](http://www.cdcr.ca.gov)

## កម្មវិធីផ្សេងទៀត សំរាប់ជួយអ្នក

មានកម្មវិធីគាំទ្រពិសេស និងក្រុមគាំពារជាច្រើន ដែលជួយជនរងគ្រោះ និងគ្រួសាររបស់គេ រួមទាំងជនរងគ្រោះនៃវិបត្តិការចាប់រំលោភ អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងការធ្វើបាបក្មេង។ សូមទាក់ទងយើង ដើម្បីរកកម្មវិធី ឬក្រុមគាំទ្រ។

## មណ្ឌលរបស់យើង

មណ្ឌលធនធានជនរងគ្រោះនៃបទឧក្រិដ្ឋ (Victims of Crime Resource Center) បានជួយជនរងគ្រោះនៃបទឧក្រិដ្ឋរាប់ពាន់នាក់ នៅពាសពេញរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា តាំងពីឆ្នាំ 1984 មកម៉្លោះ។ សេវារបស់យើងគឺឥតគេហ្វ្រេឡើយ។ អ្នកជំនាញរបស់យើងមានព័ត៌មានថ្មីៗបំផុតក្នុងវិស័យនេះ។ យើងនៅទីនេះដើម្បីណែនាំអ្នក និងឆ្លើយសំណួរអ្វីមួយរបស់អ្នក។

- សូមទាក់ទងយើង សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ឬអំពីការគាំទ្រសិទ្ធិរបស់អ្នក :
- Victims of Crime Resource Center  
University of the Pacific, McGeorge School of Law
  - ទូរស័ព្ទ : **1-800-VICTIMS** (1-800-842-8467)
  - មើល : [www.1800VICTIMS.org](http://www.1800VICTIMS.org)

មណ្ឌលនេះគឺជាផែនការនៃ University of the Pacific, McGeorge School of Law និង California Emergency Management Agency (CalEMA - [www.oes.ca.gov](http://www.oes.ca.gov))។



Cambodian

UNIVERSITY OF THE  
**PACIFIC**  
McGeorge School of Law

# ជំនួយសំរាប់ជនរងគ្រោះឧក្រិដ្ឋកម្មក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា



ការជួយជនរងគ្រោះ និងគ្រួសាររបស់គេ ឲ្យស្តារសិទ្ធិរបស់គេ និងទទួលសេវានិងការគាំទ្រ

**Victims of Crime Resource Center**  
(មណ្ឌលធនធានជនរងគ្រោះនៃបទឧក្រិដ្ឋ)  
**1-800-VICTIMS (1-800-842-8467)**  
[www.1800VICTIMS.org](http://www.1800VICTIMS.org)

## សិទ្ធិរបស់ជនរងគ្រោះនៃបទឧក្រិដ្ឋ ក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

បើអ្នកជាជនរងគ្រោះនៃបទឧក្រិដ្ឋ អ្នកអាចនឹងត្រូវការនូវការគាំទ្រ ដើម្បីឱ្យស្រោកស្រាន្តពីក្រិដ្ឋកម្ម។ ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រហែលជាបានបណ្តាលឱ្យអ្នកខាតបង់ប្រាក់កាស ឬដីឡែមេធាវី ឬមានបញ្ហាសុខភាព ឬបញ្ហាខាងផ្លូវចិត្ត។ ខិត្តប័ណ្ណនេះពន្យល់អំពីសិទ្ធិរបស់អ្នក និងសេវា ព្រមទាំងការគាំទ្រដែលមានសំរាប់អ្នក និងគ្រួសាររបស់អ្នក។

### អ្នកមានសិទ្ធិទៅលើ :

**ប្រាក់កាស។** តុលាការអាចបញ្ជាឱ្យឧក្រិដ្ឋជនបង់ប្រាក់សំរាប់ការខាតបង់របស់អ្នក ជាប់ទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មរួមទាំងប្រាក់បង់សំរាប់ :

- ការប្រឹក្សា
- បាត់បង់ប្រាក់ឈ្នួលធ្វើការ
- វិក្កយបត្រពេទ្យ សំរាប់ការវេជ្ជសាស្ត្រ, និង
- ដីឡែមេធាវី និងការបូជា។

**ប្រាប់តុលាការអំពីការខាតបង់របស់អ្នក។** មុននឹងតុលាការសម្រេចលើទណ្ឌកម្មរបស់ឧក្រិដ្ឋជន អ្នកអាចប្រាប់តុលាការអំពីឧក្រិដ្ឋកម្មបានប៉ុន្មានដល់ដំរីតរបស់អ្នកជាយ៉ាងណា។

**សុវត្ថិភាព និងការការពារ។** បើអ្នក គ្រួសាររបស់អ្នក ឬសាក្សីណាមួយខ្លាចឧក្រិដ្ឋជន អ្នកអាចស្នើសុំតុលាការនូវបទបញ្ជាការពារ។

**ប្តឹងក្នុងតុលាការបណ្តឹងសំណងតិចតួច។** បើអ្នកមិនប្តឹងទារសំណងលើសពី \$10,000 ទេ អ្នកអាចប្តឹងក្នុងតុលាការបណ្តឹងសំណងតិចតួច។ អ្នកមិនបាច់ត្រូវការមេធាវី ក្នុងតុលាការនោះឡើយ។ ហើយតុលាការនិមួយៗមានទីប្រឹក្សាបណ្តឹងសំណងតិចតួច សំរាប់ជួយប្រជាជនជាមួយនឹងរៀងក្តីរបស់គេ។ ដើម្បីស្វែងយល់ថែមទៀត សូមទៅមើល :

[www.courts.ca.gov/selfhelp-smallclaims.htm](http://www.courts.ca.gov/selfhelp-smallclaims.htm)

មានច្បាប់ពិសេសមួយហៅថា កំរងសិទ្ធិនៃជនរងគ្រោះ (ឬ ច្បាប់របស់ Marsy) គាំទ្រជនរងគ្រោះនៃបទឧក្រិដ្ឋ និងគ្រួសាររបស់គេ។

វាជាគំនិតមួយដ៏ល្អដើម្បីអានច្បាប់នេះ ប្រយោជន៍ឱ្យអ្នកស្គាល់សិទ្ធិ ទាំងអស់របស់អ្នក។ អ្នកអាចផ្តិតច្បាប់នេះ និងទទួលបានបញ្ជីធនធាននៅឯ :

[www.oag.ca.gov/victimservices/marsy](http://www.oag.ca.gov/victimservices/marsy)

**ប្តឹងក្នុងតុលាការស៊ីវិល។** អ្នកអាចប្តឹងប្តល់ប្រឆាំងនឹងឧក្រិដ្ឋជនដើម្បីទារប្រាក់ ឬថ្លៃឈ្នួលមេធាវី។ បើមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់អង្គការរដ្ឋាភិបាល រួមទាំងណែកក្នុង ទោសនៃបទឧក្រិដ្ឋ អ្នកក៏អាចប្តឹងគេបានដែរ។ *សារៈសំខាន់!* វាមានពេលកំណត់ដាច់ខាត សំរាប់ការចាប់ផ្តើមរឿងក្តី ហើយច្បាប់តុលាការអាចជាស្មុគស្មាញ។ សូមចាប់ផ្តើមជាមួយមេធាវីរបស់អ្នក បើអ្នកចង់ប្តឹង។ ដើម្បីរកមេធាវី សូមទូរស័ព្ទមកយើង ឬទូរស័ព្ទទៅ :

សេវាការបញ្ជូនទៅមេធាវី នៃស្ថានីយ៍រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា : **1-866-442-2529** – វាគឺជាលេខទូរស័ព្ទឥតចេញថ្លៃ !



### ជំនួយ ដើម្បីទទួលបានប្រាក់ និងការគាំទ្រ

មានកម្មវិធី និងវិធី សំរាប់ជួយជនរងគ្រោះទទួលបានប្រាក់ ទទួលបានការគាំទ្រ និងការណែនាំ រួមមាន :

- កម្មវិធីសងប្រាក់ឱ្យជនរងគ្រោះ (CalVCP)
- មណ្ឌលជំនួយជនរងគ្រោះ/សាក្សី (ខោនធីនីមួយៗមានមួយ)
- សំណង និងកម្មវិធី ហើយនិងអង្គការផ្សេងៗទៀត

### កម្មវិធីសងប្រាក់ឱ្យជនរងគ្រោះ

កម្មវិធីនេះអាចផ្តល់ប្រាក់ឱ្យជនរងគ្រោះម្នាក់ៗ ដល់ទៅ \$70,000 សំរាប់ការ ចំណាយជាប់ទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្ម។ អ្នកអាចស្នើសុំប្រាក់សំរាប់ការចំណាយ ដែលមិនបានរ៉ាប់រងពេញលេញដោយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក សំរាប់ថ្លៃការជំនុំជំរះ ឬទទួលបានកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត រួមមាន :

- ការប្រឹក្សា, ថ្លៃពេទ្យ, និងថ្លៃសេវាផ្សេងៗ ឬប្រដាប់ប្រដា
- បាត់បង់ប្រាក់ឈ្នួលធ្វើការ, ប្រាក់ឧបត្ថម្ភមុនស្បៀងបន្ទុក, ឬថ្លៃមើលថែកូន បើអ្នកផ្តល់ការថែទាំការ ឬបានស្លាប់ដោយសារឧក្រិដ្ឋកម្ម
- ដីឡែមេធាវី និងការបូជា
- ការហ្វឹកហ្វឺនការងារ ឬការហ្វឹកហ្វឺនសាក្សី

- ប្រព័ន្ធសន្តិសុខផ្ទះ ឬការផ្លាស់ប្តូរផ្ទះ ឬទ្រព្យរបស់អ្នក ដែលអ្នកត្រូវការ ដោយសារឧក្រិដ្ឋកម្ម បានបណ្តាលឱ្យពិការ
- ការសំអាតកន្លែងឧក្រិដ្ឋកម្ម និងដីឡែមេធាវីលំនៅ
- ការរួមបង់ប្រាក់ ថ្លៃការធានារ៉ាប់រង

*សារៈសំខាន់!* កម្មវិធីនេះមិនរ៉ាប់រងការខាតបង់ទ្រព្យសម្បត្តិទេ។

### អ្នកណាខ្លះ អាចទទួលបានការសងប្រាក់

អ្នកអាចស្នើសុំការសងប្រាក់ (ប្រាក់កាស) បើអ្នកមិនបានជួយបុព្វហេតុឧក្រិដ្ឋកម្ម និងមានចិត្តចង់រាយការណ៍ឧក្រិដ្ឋកម្ម ព្រមទាំងសហការជាមួយនគរបាល ហើយអ្នក :

- បានរឿបរយ ដោយសារលក្ខណៈឧក្រិដ្ឋកម្ម,
- ជាមនុស្សក្នុងបន្ទប់នៃជនរងគ្រោះ,
- ជាអ្នកថែទាំជនរងគ្រោះ ដែលមានអាយុក្រោម 18 ឆ្នាំ,
- បង់វិក្កយបត្រសំរាប់ជនណាម្នាក់ ដែលបានស្លាប់ដោយសារឧក្រិដ្ឋកម្ម, ឬ
- ជាញាតិសន្តាន ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់ជនរងគ្រោះ ហើយអ្នកត្រូវការ នូវការថែទាំសុខភាព ការប្រឹក្សា ឬអ្នកបានខាតបង់ប្រាក់កាស ជាប់ទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្ម។

### របៀប ដើម្បីទទួលបានការសងប្រាក់

ដាក់ពាក្យសុំក្នុងពេល **1 ឆ្នាំ** នៃឧក្រិដ្ឋកម្ម (លុះត្រាតែអ្នកមានមូលហេតុល្អ សំរាប់ការដាក់ពាក្យសុំយឺតពេល)។ ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំ សូមទាក់ទងផ្នែក ការសងប្រាក់ឱ្យជនរងគ្រោះ និងគណៈបណ្តឹងសំណងរដ្ឋាភិបាល (Victim Compensation and Government Claims Board) :

- ទូរស័ព្ទ : **1-800-777-9229** ឬ
- មើល : [www.vcgb.ca.gov](http://www.vcgb.ca.gov)

### របៀបផ្សេងទៀត ដើម្បីទទួលបានការសងប្រាក់

មានកម្មវិធីផ្សេងៗទៀតជាច្រើន ដែលផ្តល់ជំនួយប្រាក់កាសសំរាប់ជនរងគ្រោះ រួមមាន :

- ការសងប្រាក់ឱ្យកម្មករ
- ការធានារ៉ាប់រងពេលអត់ការងារ
- ជំនួយបណ្តោះអាសន្នសំរាប់គ្រួសារទីលក្រ (TANF)
- កម្មវិធីភាពពិការរដ្ឋបាលសហព័ន្ធ និងរដ្ឋ
- Medi-Cal
- ការធានារ៉ាប់រងផ្ទះ ឬទ្រព្យរបស់អ្នក



### មណ្ឌលជំនួយជនរងគ្រោះ/សាក្សី

ខោនធីនីមួយៗមាន មណ្ឌលជំនួយជនរងគ្រោះ/សាក្សី (Victim/ Witness Assistance Center) មួយ។ មណ្ឌលទាំងនេះជួយជនរងគ្រោះ ដោះស្រាយបញ្ហាដែលបានបណ្តាលដោយសារឧក្រិដ្ឋកម្ម។

មណ្ឌលរបស់អ្នកនឹងជួយអ្នក :

- ដាក់ពាក្យសុំទៅ កម្មវិធីការសងប្រាក់ឱ្យជនរងគ្រោះ
- ត្រៀមខ្លួនស្រេចបាត់សំរាប់តុលាការ រួមទាំងការប្រាប់តុលាការអំពីឧក្រិដ្ឋកម្ម បានប៉ុន្មានដល់អ្នកជាយ៉ាងណា និងស្នើសុំតុលាការឱ្យដាក់បញ្ជាដល់ឧក្រិដ្ឋជន ឱ្យបង់ប្រាក់សំណងមកអ្នក
- ទទួលបានការបញ្ជូនទៅកម្មវិធីផ្សេងៗទៀត ដែលនឹងជួយអ្នក
- រៀបចំយានជំនិះ និងការមើលថែកូន នៅពេលអ្នកទៅតុលាការ
- ទទួលបានអាហារ ទីជំរក និងសំលៀកបំពាក់គ្រួសារសន្ត
- ទទួលបានបទបញ្ជាតុលាការ ដើម្បីការពារអ្នក និងគ្រួសាររបស់អ្នក
- និយាយបំភ្លឺអំពីអ្វីៗដែលបានកើតឡើងចំពោះនិយោជក វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក និងម្ចាស់បំណុល

### របៀបរក មណ្ឌលជំនួយជនរងគ្រោះ/សាក្សី របស់អ្នក

ដើម្បីរក មណ្ឌលជំនួយជនរងគ្រោះ/សាក្សី ក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក :

- ទូរស័ព្ទមកយើង : **1-800-VICTIMS** (1-800-842-8467)
- មើលយើង : [www.1800VICTIMS.org](http://www.1800VICTIMS.org)